



First Session
Thirty-seventh Parliament, 2001

Première session de la
trente-septième législature, 2001

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Standing
Committee on*

*Délibérations du Comité
permanent de la*

Internal Economy, Budgets and Administration

Régie interne, des budgets et de l'administration

Chair:
The Honourable RICHARD H. KROFT

Président:
L'honorable RICHARD H. KROFT

Thursday, May 10, 2001
Thursday, June 7, 2001 (*in camera*)
Tuesday, June 12, 2001 (*in camera*)

Le jeudi 10 mai 2001
Le jeudi 7 juin 2001 (à huis clos)
Le mardi 12 juin 2001 (à huis clos)

Issue No. 3

Fascicule n° 3

INCLUDING:
THE FIFTH, SIXTH AND SEVENTH
REPORTS OF THE COMMITTEE

Y COMPRIS:
LES CINQUIÈME, SIXIÈME ET SEPTIÈME
RAPPORTS DU COMITÉ

THE STANDING COMMITTEE ON INTERNAL
ECONOMY, BUDGETS AND ADMINISTRATION

The Honourable Richard H. Kroft, *Chair*

The Honourable Mabel M. DeWare, *Deputy Chair*

and

The Honourable Senators:

Austin, P.C.	Kenny
* Carstairs, P.C. (or Robichaud, P.C.)	* Lynch-Staunton (or Kinsella)
Comeau	Maheu
De Bané, P.C.	Milne
Doody	Murray, P.C.
Forrestall	Poulin
Furey	Stollery
Gauthier	

* *Ex Officio Members*

(Quorum 4)

Changes in membership of the committee:

Pursuant to rule 85(4), membership of the committee was amended as follows:

The name of the Honourable Senator Buchanan substituted for that of the Honourable Senator Comeau (*June 5, 2001*).

The name of the Honourable Senator Comeau substituted for that of the Honourable Senator Buchanan (*June 8, 2001*).

LE COMITÉ PERMANENT DE LA RÉGIE INTERNE,
DES BUDGETS ET DE L'ADMINISTRATION

Président: L'honorable Richard H. Kroft

Vice-présidente: Mabel M. DeWare

et

Les honorables sénateurs:

Austin, c.p.	Kenny
* Carstairs, c.p. (ou Robichaud, c.p.)	* Lynch-Staunton (ou Kinsella)
Comeau	Maheu
De Bané, c.p.	Milne
Doody	Murray, c.p.
Forrestall	Poulin
Furey	Stollery
Gauthier	

* *Membres d'office*

(Quorum 4)

Modifications de la composition du comité:

Conformément à l'article 85(4) du Règlement, la liste des membres du comité est modifiée, ainsi qu'il suit:

Le nom de l'honorable sénateur Buchanan est substitué à celui de l'honorable sénateur Comeau (*le 5 juin 2001*).

Le nom de l'honorable sénateur Comeau est substitué à celui de l'honorable sénateur Buchanan (*le 8 juin 2001*).

MINUTES OF PROCEEDINGS

OTTAWA, Thursday, May 10, 2001

(6)

The Standing Senate Committee on Internal Economy, Budgets and Administration met *in camera* at 9:06 a.m. this day, the Chair, the Honourable Senator Kroft, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Austin, P.C., Comeau, Doody, ForreSTALL, Furey, Gauthier, Kroft, Maheu, Milne, Poulin and Stollery (11).

Other senator present: The Honourable Senator Nolin (1).

In attendance: Mr. Paul C Bélisle, Clerk of the Senate, other senior Senate officials.

Adoption of Minutes of Proceedings — 2001-05-10/027

It was agreed that the Minutes of Proceedings of the April 26, 2001 meeting be adopted.

At 9:10 a.m., the committee proceeded *in camera*.

At 10:00 a.m., the committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

Le Greffier du Sénat et greffier du Comité de la régie interne,

Paul C Bélisle

Clerk of the Senate and Clerk of the Standing Senate Committee on Internal Economy, Budgets and Administration

Le secrétaire de séance,

Gary O'Brien

Recording Secretary

OTTAWA, Thursday, June 7, 2001

(7)

The Standing Senate Committee on Internal Economy, Budgets and Administration met *in camera* at 9:34 a.m. this day, the Chair, the Honourable Senator Kroft, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Austin, P.C., Buchanan, P.C., De Bané, P.C., DeWare, Doody, ForreSTALL, Furey, Gauthier, Kenny, Kroft, Maheu, Milne, Murray, P.C., Poulin and Stollery (15).

Other senators present: The Honourable Senators Nolin and Prud'homme, P.C. (2).

In attendance: Mr. Paul C Bélisle, Clerk of the Senate, other senior Senate officials.

At 10:50 a.m., the committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAUX

OTTAWA, le jeudi 10 mai 2001

(6)

Le Comité sénatorial permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration se réunit à huis clos aujourd'hui à 9 h 06 sous la présidence de l'honorable sénateur Kroft (*président*).

Membres du comité présents: Les honorables sénateurs Austin, c.p., Comeau, Doody, ForreSTALL, Furey, Gauthier, Kroft, Maheu, Milne, Poulin et Stollery (11).

Autre sénateur présent: L'honorable sénateur Nolin (1).

Présents: M. Paul C. Bélisle, greffier du Sénat, et d'autres hauts fonctionnaires du Sénat.

2001-05-10/027 — Adoption du procès-verbal

Il est convenu d'adopter le procès-verbal de la réunion du 26 avril 2001.

À 9 h 10, le comité poursuit sa réunion à huis clos.

À 10 heures, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ:

OTTAWA, le jeudi 7 juin 2001

(7)

Le Comité sénatorial permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration se réunit à huis clos aujourd'hui à 9 h 34, sous la présidence de l'honorable sénateur Kroft (*président*).

Membres du comité présents: Les honorables sénateurs Austin, c.p., Buchanan, c.p., De Bané, c.p., DeWare, Doody, ForreSTALL, Furey, Gauthier, Kenny, Kroft, Maheu, Milne, Murray, c.p., Poulin et Stollery (15).

Autres sénateurs présents: Les honorables sénateurs Nolin et Prud'homme, c.p. (2).

Également présents: M. Paul C. Bélisle, greffier du Sénat, et d'autres hauts fonctionnaires du Sénat.

À 10 h 50, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

OTTAWA, Tuesday, June 12, 2001

(8)

The Standing Senate Committee on Internal Economy, Budgets and Administration met *in camera* at 8:30 a.m. this day, the Chair, the Honourable Senator Kroft, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Austin, P.C., Comeau, De Bané, P.C., DeWare, Doody, Forrestall, Furey, Gauthier, Kenny, Kroft, Maheu, Milne, Murray, P.C., Poulin, Robichaud, P.C. and Stollery (16).

Other senators present: The Honourable Senators Hervieux-Payette, P.C., Nolin and Prud'homme, P.C. (3).

In attendance: Mr. Paul C Bélisle, Clerk of the Senate, other senior Senate officials.

At 10:15 a.m., the committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

OTTAWA, le mardi 12 juin 2001

(8)

Le Comité sénatorial permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration se réunit à huis clos aujourd'hui à 8 h 30, sous la présidence de l'honorable sénateur Kroft (*président*).

Membres du comité présents: Les honorables sénateurs Austin, c.p., Comeau, De Bané, c.p., DeWare, Doody, Forrestall, Furey, Gauthier, Kenny, Kroft, Maheu, Milne, Murray, c.p., Poulin, Robichaud, c.p. et Stollery (16).

Autres sénateurs présents: Les honorables sénateurs Hervieux-Payette, c.p., Nolin et Prud'homme, c.p. (3).

Également présents: M. Paul C. Bélisle, greffier du Sénat, et d'autres hauts fonctionnaires du Sénat.

À 10 h 15, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Sénat et greffier du Comité de la régie interne,

Paul C. Bélisle

*Clerk of the Senate and Clerk of the Standing Senate Committee on
Internal Economy, Budgets and Administration*

Le secrétaire de séance,

Catherine Pearl-Côté

Recording Secretary

REPORTS OF THE COMMITTEE

THURSDAY, May 10, 2001

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration has the honour to present its

FIFTH REPORT

Your Committee recommends that the following funds be released for fiscal year 2001-2002.

Banking, Trade and Commerce (Legislation)

Professional and Other Services	\$ 13,000
Transport and Communications	2,500
Other Expenditures	<u>4,000</u>
Total	\$ 19,500

Human Rights (Legislation)

Professional and Other Services	\$ 3,000
Transport and Communications	—
Other Expenditures	<u>1,500</u>
Total	\$ 4,500

Legal and Constitutional Affairs (Legislation)

Professional and Other Services	\$ 8,200
Transport and Communications	3,160
Other Expenditures	<u>1,000</u>
Total	\$ 12,360

Respectfully submitted,

THURSDAY, May 10, 2001

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration has the honour to present its

SIXTH REPORT

Your Committee recommends that, effective April 1, 2001, pay scales of unrepresented employees be increased by 2.5 per cent.

Further, your Committee recommends that parental leave provisions equivalent to those accorded the Public Service, as stipulated in Bill C-32, be granted to Senator's staff as well as to Senate unrepresented employees.

Respectfully submitted,

RAPPORTS DU COMITÉ

Le JEUDI 10 mai 2001

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration a l'honneur de présenter son

CINQUIÈME RAPPORT

Votre Comité recommande que les fonds suivants soient débloqués pour l'année fiscale 2001-2002.

Banques et commerce (Législation)

Services professionnels et autres	13 000 \$
Transports et des communications	2 500
Toutes autres dépenses	<u>4 000</u>
Total	19 500 \$

Droits de la personne (Législation)

Services professionnels et autres	3 000 \$
Transports et des communications	—
Toutes autres dépenses	<u>1 500</u>
Total	4 500 \$

Affaires juridiques et constitutionnelles (Législation)

Services professionnels et autres	8 200 \$
Transports et des communications	3 160
Toutes autres dépenses	<u>1 000</u>
Total	12 360 \$

Respectueusement soumis,

Le JEUDI 10 mai 2001

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration a l'honneur de présenter son

SIXIÈME RAPPORT

Votre Comité recommande qu'à compter du 1^{er} avril 2001 l'échelle salariale des employés non représentés soit relevée de 2.5 p. 100.

De plus, votre comité recommande que les dispositions sur le congé parental, équivalent à celles allouées à la Fonction publique et telles que stipulées dans le projet de loi C-32, soient accordées au personnel de sénateur ainsi qu'aux employés non représentés.

Respectueusement soumis,

THURSDAY, June 7, 2001

Le JEUDI 7 juin 2001

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration has the honour to present its

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration a l'honneur de présenter son

SEVENTH REPORT

SEPTIÈME RAPPORT

Your Committee recommends that the following funds be released for fiscal year 2001-2002.

Votre Comité recommande que les fonds suivants soient débloqués pour l'année fiscale 2001-2002.

Aboriginal Peoples (Legislation)**Peuples Autochtones (Législation)**

Professional and Other Services	\$ 6,200
Transport and Communications	3,000
Other Expenditures	<u>500</u>
Total	\$ 9,700

Services professionnels et autres	6 200 \$
Transports et communications	3 000
Toutes autres dépenses	<u>500</u>
Total	9 700 \$

Respectfully submitted,

Respectueusement soumis,

Le président,

RICHARD KROFT

Chair

EVIDENCE

OTTAWA, Thursday, May 10, 2001

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration met this day at 9:06 a.m.

Senator Richard H. Kroft (*Chairman*) in the Chair.

[*English*]

The Chairman: Honourable senators, I see a quorum. One of the other committees required television proceedings, so we yielded our usual meeting room to them.

I would ask for a motion to adopt the minutes of April 26, 2001.

Senator Forrestall: I move the adoption of those minutes.

The Chairman: Is it your pleasure, honourable senators, to adopt the motion?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Carried.

We will now proceed *in camera*.

The committee continued *in camera*.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le jeudi 10 mai 2001

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration se réunit, aujourd'hui, à 9 h 06.

Le sénateur Richard H. Kroft (*président*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

Le président: Honorables sénateurs, je vois que nous avons le quorum. Comme un autre comité voulait téléviser ses travaux, nous lui avons cédé notre salle de réunion.

J'aimerais qu'on propose l'adoption du procès-verbal de la réunion du 26 avril 2001.

Le sénateur Forrestall: J'en fais la proposition.

Le président: Vous plaît-il, honorables sénateurs, d'adopter la motion?

Des voix: Oui.

Le président: Adopté.

Nous allons maintenant poursuivre nos travaux à huis clos.

Le comité poursuit ses travaux à huis clos.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Public Works and Government Services Canada —
Publishing
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada —
Édition
45 Boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada K1A 0S9